

19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 369 545**

51 Int. Cl.:
A01D 46/26 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE REIVINDICACIONES DE SOLICITUD
DE PATENTE EUROPEA

T1

- 96 Número de solicitud europea: **09163233 .1**
96 Fecha de presentación de la solicitud: **19.06.2009**
97 Número de publicación de la solicitud: **2138028**
97 Fecha de publicación de la solicitud: **30.12.2009**

30

Prioridad:
27.06.2008 IT PD20080191

43

Fecha de publicación de la mención BOPI:
01.12.2011

46

Fecha de publicación de la traducción de las
reivindicaciones: **01.12.2011**

71

Solicitante/s:
ZANON S.R.L.
VIA MADONNETTA 30
35011 CAMPODARSEGO (PADOVA), IT

72

Inventor/es:
ZANON, FRANCO

74

Agente: **Ponti Sales, Adelaida**

54

Título: **APARATO DE VAREAR, EN PARTICULAR PARA VAREAR ACEITUNAS Y SIMILARES.**

ES 2 369 545 T1

REIVINDICACIONES

1. Un aparato de varear (10), en particular para varear aceitunas y similares, que comprende un mango
5 alargado (11) que, en el extremo de trabajo (12), está provisto de un elemento de soporte (13) con el cual está articulado al menos un sector oscilante (14) provisto de brocas vareadoras (15), **caracterizado porque** comprende al menos un elemento de unión (16) que interconecta funcionalmente al menos un elemento de manivela (17) con dicho al menos un sector oscilante (14) con el fin de transmitirle durante el uso un movimiento oscilante, estando dicho elemento de manivela (17) conectado funcionalmente a medios motores (18) con el fin de ser accionado por
10 ellos durante el uso.
2. El aparato de varear de acuerdo con la reivindicación 1, **caracterizado porque** dicho al menos un sector oscilante (14) comprende un primer sector oscilante (14a) y un segundo sector oscilante (14b), comprendiendo dicho al menos un elemento de unión (16) un primer elemento de unión (16a) que interconecta
15 funcionalmente dicho primer sector oscilante (14a) con dicho elemento de manivela (17) y un segundo elemento de unión (16b) que interconecta funcionalmente dicho segundo sector oscilante (14b) con dicho elemento de manivela (17).
3. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dicho elemento de manivela (17) presenta un pivote excéntrico (17a), estando dicho primer elemento de unión (16a) y dicho segundo elemento de unión (16b) conectados de forma giratoria a dicho pivote excéntrico (17a), definiendo una estructura cinemática para la actuación de la oscilación de dichos sectores oscilantes (14) que está dirigida a transmitir mutuamente oscilaciones desplazadas en fase a dicho primer sector oscilante (14a) y a dicho
25 segundo sector oscilante (14b).
4. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dichos primer y segundo sectores oscilantes (14) comprenden elementos alargados (19) para soportar dichas brocas (15) que se hacen pivotar por medio de ejes fijos (20) hacia los brazos (21) de dicho elemento de soporte (13) ahorquillado, estando dichos primer y segundo elementos de unión (16) conectados funcionalmente por
30 medio de pivotes de articulación correspondientes (22) respectivamente a los elementos alargados (19) respectivos, sustancialmente en los primeros extremos longitudinales (23) de los mismos.
5. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dichos sectores oscilantes (14) son lateralmente adyacentes, presentando dichos primeros extremos longitudinales (22) uno frente al otro, comprendiendo dichas brocas (15) unas primeras brocas (15a) que sobresalen oblicuamente de dichos primeros extremos longitudinales (23) de manera que se cruzan en un ángulo durante el uso, definiendo áreas interferentes de acción.
6. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dichos medios motores (18) comprenden un motor eléctrico (24).
40
7. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dicho motor eléctrico (24) está asociado con dicho elemento de soporte (13).
8. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dichos medios motores (18) comprenden una unidad reductora de velocidad (25) que interconecta funcionalmente dicho motor eléctrico (24) con dicho elemento de manivela (17).
45
9. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dicha unidad reductora de velocidad (25) es de tipo tren de engranajes.
50
10. El aparato de varear de acuerdo con una o más de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** dicho mango (11) presenta una estructura tubular telescópica, presentando dichos medios motores (18) un cable (26) para el suministro de corriente eléctrica de dicho motor eléctrico (24) que pasa por el interior del mango
55 (11) y se puede adaptar a su extensión.
11. Un aparato para varear aceitunas y similares que comprende un mango alargado (11) que, en el extremo de trabajo (12), está provisto de un elemento de soporte (13) con el cual está articulado al menos un sector oscilante (14) provisto de brocas vareadoras (15), estando compuesto dicho mango (11) de dos o más elementos tubulares (30, 31) que se pueden deslizar telescópicamente uno dentro del otro, **caracterizado porque** al menos un
60 primero (30) de dichos elementos tubulares (30, 31) presenta, al menos para una porción longitudinal del mismo, un nervio o chaveta (32) que se inserta de forma deslizante en una ranura longitudinal (33) provista en al menos un

segundo (31) de dichos elementos tubulares (30, 31), para contrastar su rotación mutua alrededor de un eje que es longitudinal con respecto a dichos elementos tubulares (30, 31).

12. Un aparato para varear aceitunas y similares que comprende un mango alargado (11) provisto, en el
5 extremo de trabajo (12), de un elemento de soporte (13) con el cual está articulado al menos un sector oscilante (14) provisto de brocas vareadoras (15), **caracterizado porque** dicho sector oscilante (14) comprende un elemento alargado (19) que está provisto de alojamientos pasantes (34) sustancialmente cónicos que están diseñados para alojar por inserción cabezas (35) cónicas de forma complementaria que se fijan a los extremos de dichas brocas (15), presentando dichas cabezas cónicas (35)
- 10 - medios (36) para evitar la extracción de dichas cabezas cónicas (35) insertadas en dichos alojamientos (34),
- lengüetas longitudinales (37) que impiden la rotación y que están insertadas en entalladuras (38) correspondientes proporcionadas en dichos alojamientos (34) cuando dichas cabezas cónicas (35) están insertadas en dichos alojamientos (34) para contrastar su rotación mutua.